



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg V A / 2014 – 2020

## **Pro horolezce neexistují hranice Für die Bergsteiger gibt es keine Grenzen**

**Registrační číslo projektu / Projekt-Registrierungsnummer: 100268705**

**Program spolupráce mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou 2014–2020**

**Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014–2020**

Hlavním cílem projektu je přispět ke zvýšení atraktivity přeshraničního turistického regionu, zahrnujícího území Českého ráje a Labských pískovců. Společným cílem českých a německých muzejníků je vytvořit nové turistické a kulturní nabídky, které přiblíží návštěvníkům společné česko-německé tradice horolezectví a jejich provázanost z minulosti až po současné dny.

Realizací projektu dojde k vytvoření nových expozic v Muzeu Českého ráje v Turnově a Městě Bad Schandau. Stejně téma a doplňující rozměr obou instalací vytvoří velmi zajímavý turistický zážitek, který bude oslavou tradičního horolezectví v pískovcových skalách v Sasku a Čechách, které jsou jeho významnými oblastmi.

Das Hauptziel des Projekts liegt darin, zu einer Attraktivitätssteigerung der grenzübergreifenden Tourismusregion beizutragen, die das Gebiet des Böhmisches Paradieses und des Elbsandsteingebirges umfasst. Das gemeinsame Ziel der tschechischen und deutschen Museumsmitarbeiter ist es, neue Tourismus- und Kulturangebote zu schaffen, die den Besuchern die gemeinsamen deutsch-tschechischen Klettertraditionen und deren gegenseitige Verknüpfung aus der Vergangenheit bis hin zur heutigen Zeit näherbringen.

Durch die Projektumsetzung kommt es zur Schaffung zweier neuer Ausstellungen im Museum Muzeum Českého ráje in Turnov und in der Stadt Bad Schandau. Dasselbe Thema und die ergänzende Dimension beider Installationen schaffen ein äußerst interessantes touristisches Erlebnis, das ein Fest der traditionellen Kletterei in den Sandsteinfelsen in Sachsen und Böhmen – also ihren bedeutenden Gebieten – sein wird.

**Lead partner:** Liberecký kraj

**Partneři projektu / Projektpartner:** Město / Stadt Bad Schandau, Muzeum Českého ráje v Turnově, p. o.

**Doba realizace projektu / Projektdurchführungszeit:** 15. 9. 2016 – 31. 8. 2019

**Projekt „Pro horolezce neexistují hranice“ je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj.**

**Das Projekt „Für die Bergsteiger gibt es keine Grenzen“ wird von der Europäischen Union aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung mitfinanziert.**